

SHARD



CZ – Montážní návod, návod k užívání



SK – Montážny návod, návod na používanie



GB – Assembly manual, usage manual

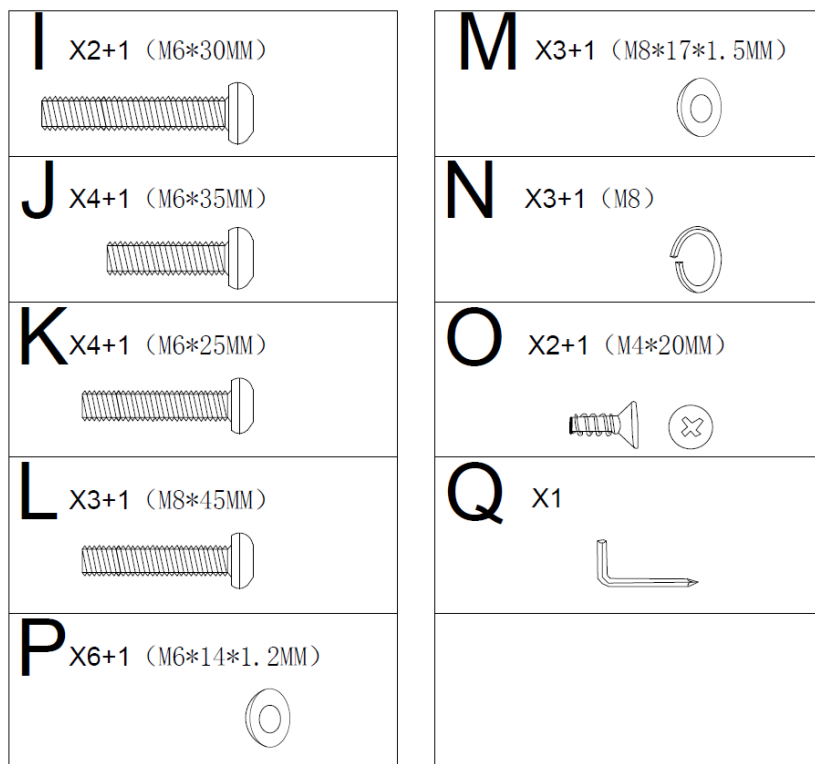
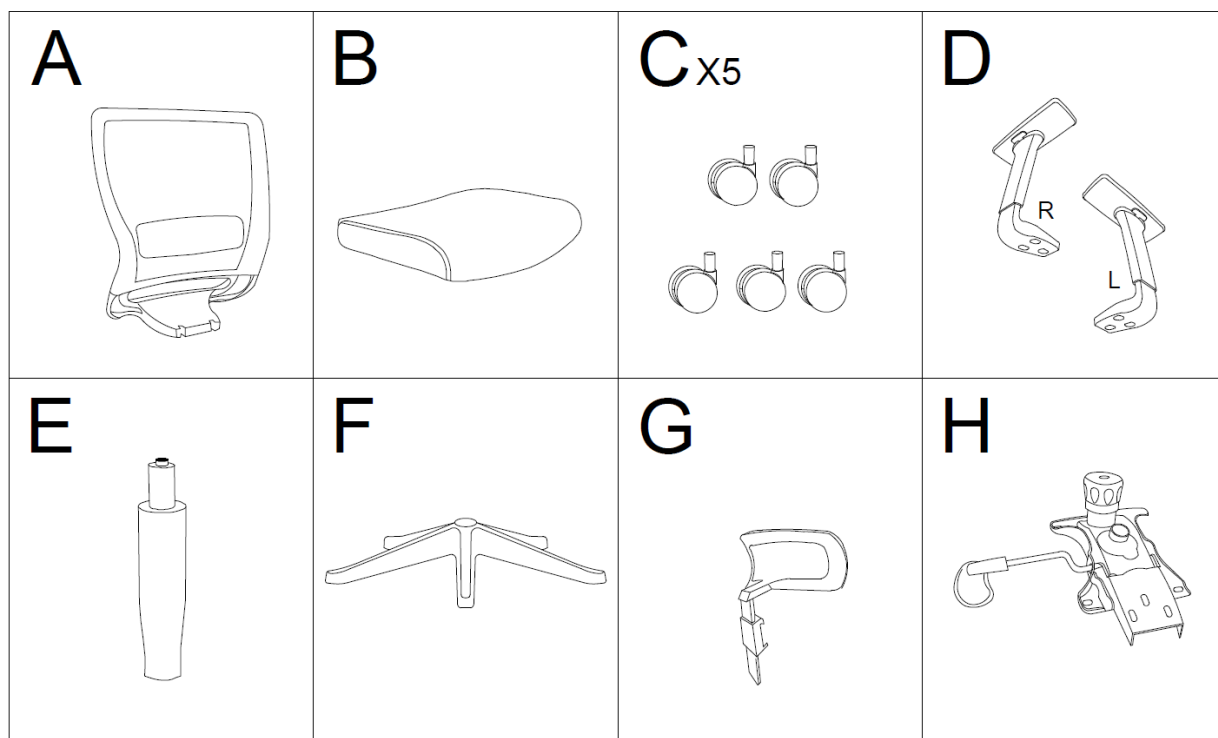


DE – Montage-, Gebrauchsanweisung

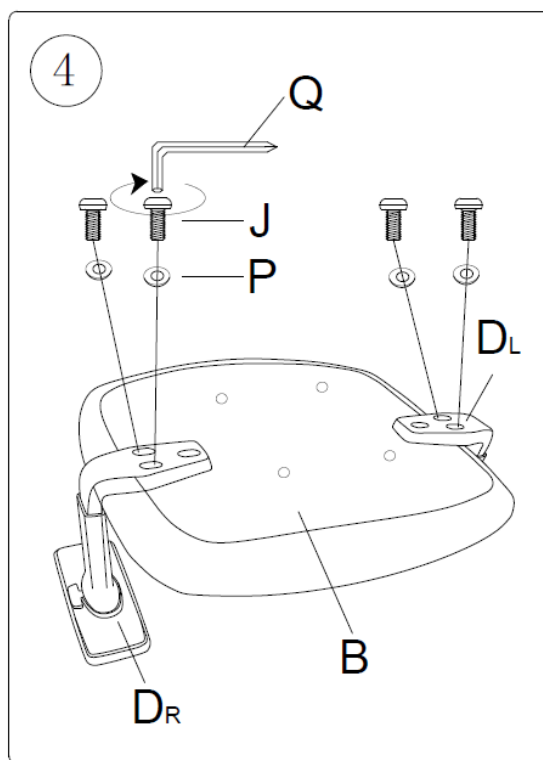
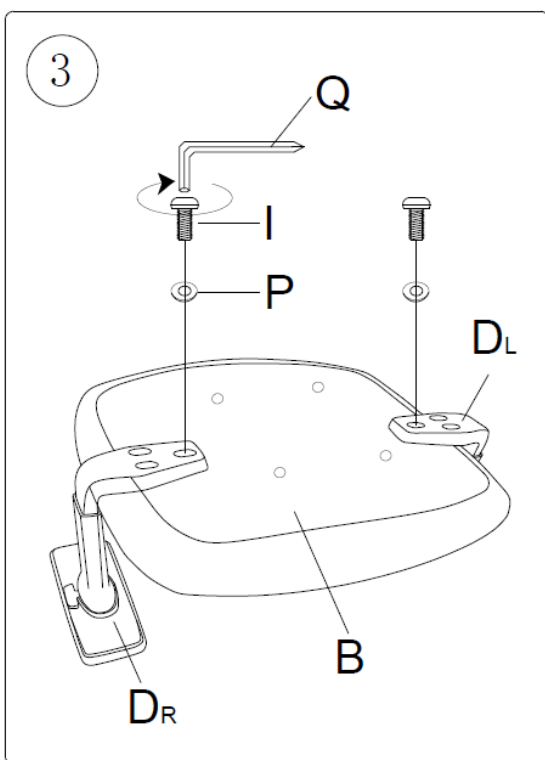
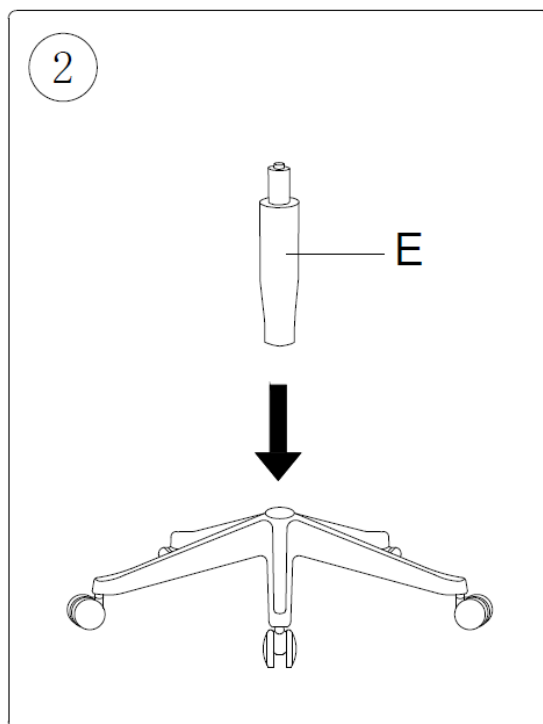
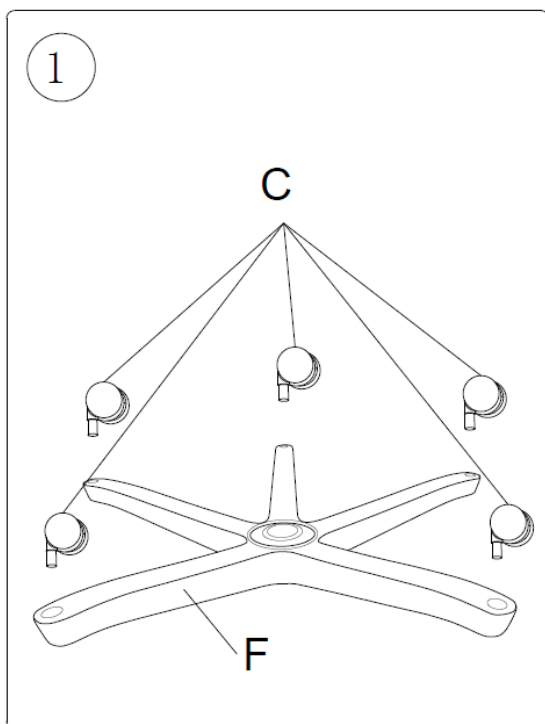


HU – Szerelési és használati útmutató

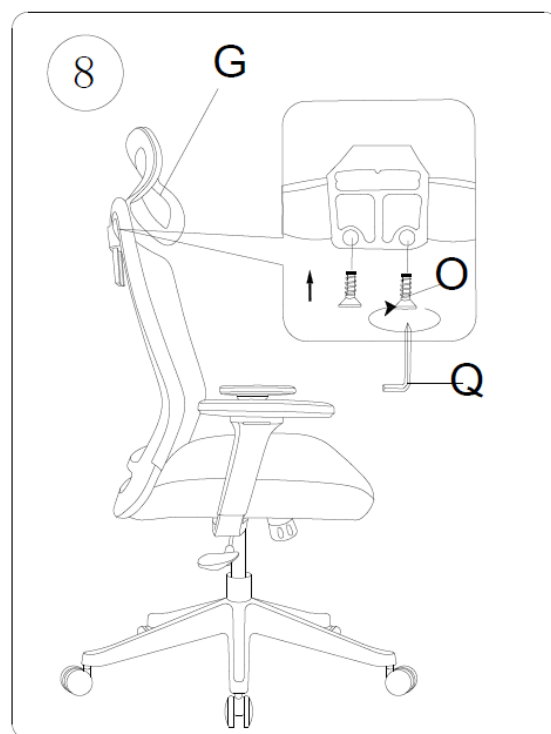
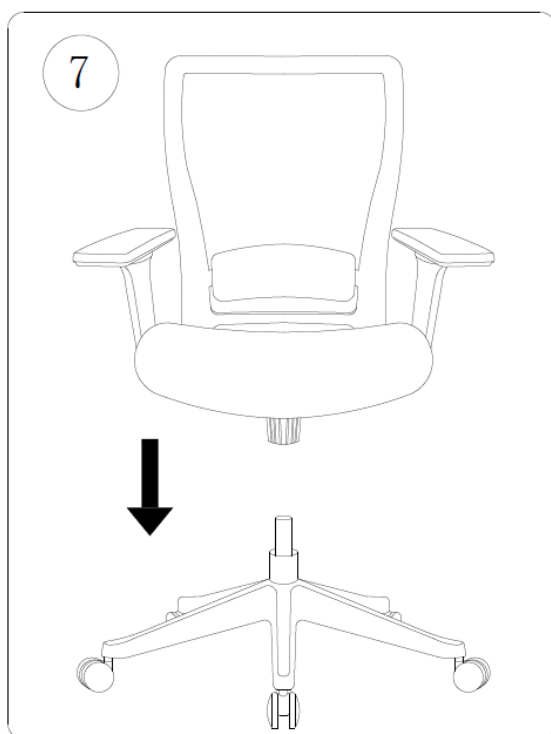
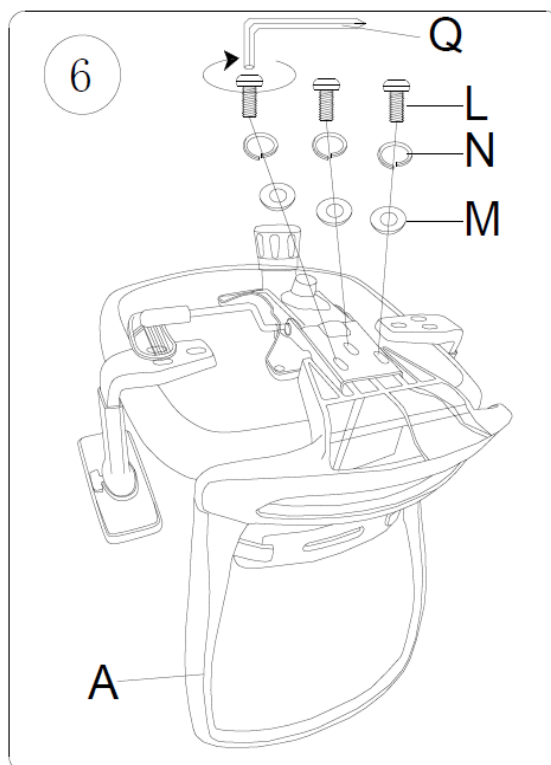
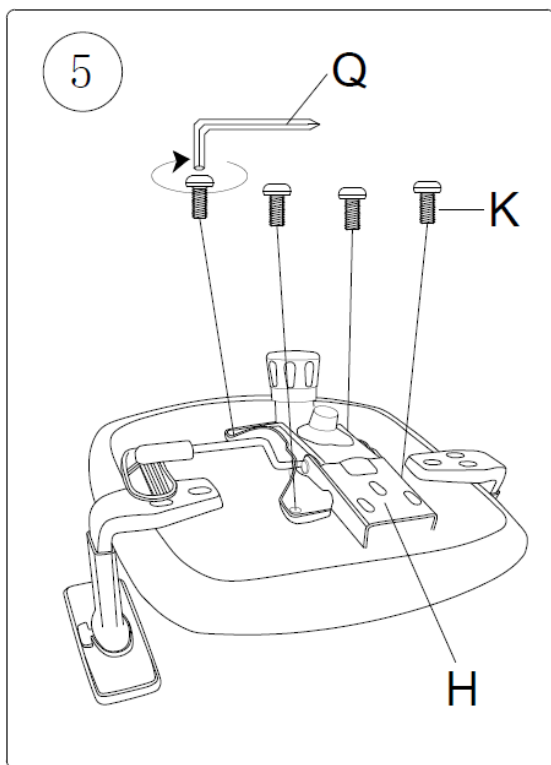
**CZ – Obsah balení, SK -Obsah balenia, GB - Package contents,
DE - Packungsinhalt, HU - Csomag tartalma**



**CZ – Montážní návod, SK - Montážny návod, GB - Assembly manual,
DE - Montageanleitung, HU - Szerelési útmutató**



**CZ – Montážní návod, SK - Montážny návod, GB - Assembly manual,
DE - Montageanleitung, HU - Szerelési útmutató**





CZ - Návod k použití



Tento výrobek je vybaven jednopákovým synchronním mechanismem s trojnásobnou aretací, systémem anti-shock.

Ovládání výšky sedáku: tahem ovládacího páky **1** (napravo z pozice sedícího) směrem vzhůru odjistíme píst a uvolněním v žádané výšce polohu zajistíme.

Ovládání aretace synchronního mechanismu: zatlačením páky **1** směrem do mechanismu lze zajistit přední polohu, střední a zadní polohu při zhoupnutí, aretaci polohy odjistíme vytažením páky (směrem od mechanismu) a k uvolnění dojde až v rovnovážném stavu – funkce anti-shock.

Nastavení bederní opěrky: bederní opěrku **2** je vhodné nastavit tak, aby podporovala přirozené zakřivení páteře. Je možné tahem nastavit požadovanou výšku.

Nastavení výšky a úhlu podhlavníku: vhodnou polohu pro opření hlavy docílíme posunutím podhlavníku **3** (opěrky hlavy) tahem nahoru nebo dolů bez ovládacího prvku, pouze po překonání odporu v uložení. Současně lze nastavit i jeho úhel.

Nastavení výšky područek: stiskem tlačítek **4** na boku područek a tahem do požadované výšky. Po uvolnění tlačítek se poloha zajistí v nejbližší pozici předlohy. Měkčená dotyková plocha područek tak zajistí oporu předloktí na maximální ploše.

Nastavení síly protiváhy lze provést otáčením plastové matice **5**. Utahováním ve směru hodinových ručiček sílu zvyšujeme, v opačném směru ji snižujeme. Správně nastavená síla přtlaku by měla udržet tělo v přední pozici sezení a současně umožnit komfortní dynamický pohyb.

Údržba

Údržba čalounu se provádí v případě látkového potahu šamponováním, v případě kůže, koženky setřením nečistot vlhkým hadrem s mýdlovou vodou.

Doporučujeme každé 3 měsíce provádět kontrolu dotažení šroubů.

Tabulka složení potahu

kód kategorie	název potahu	složení
**	Shard	100% polyester



Vyobrazený symbol znamená, že s produktem by nemělo být nakládáno jako s domovním odpadem. Produkt obsahuje materiály typu: plast, kov, dřevo, PUR pěna. Produkt odevzdejte na místo určené k recyklaci (např. sběrný dvůr). Více informací o recyklaci tohoto produktu Vám poskytne obecní úřad, organizace pro zpracování domovního odpadu nebo prodejní místo, kde jste produkt zakoupili.

Židle je určena k sezení v jednosměnném provozu v běžném kancelářském prostředí. Záruční lhůta 24 měsíců je platná výhradně u tohoto druhu použití. Během platnosti záruky výrobce nahradí bezplatně všechny části, které byly poškozeny vadou materiálu nebo zásluhou chyby při výrobě. Výrobce v těchto případech nahrazuje vadné části nikoliv celé židle.

Nosnost židle je max. do 130 kg.

Záruka se nevztahuje na škody způsobené:

- dopravou (za tyto škody odpovídá dopravce)
- přírodní katastrofou
- chybnou montáží
- nedbalým a nepřiměřeným používáním
- nedodržením uvedených pokynů

Věříme, že budete s naším produktem spokojeni.

ANTARES a.s.



SK – Návod na použitie



Tento výrobok je vybavený jednopákovým synchronným mechanizmom s trojnásobnou aretáciou, systémom anti-shock.

Ovládanie výšky sedadla: ťahom ovládacieho páky **1** (napravo z pozície sediaceho) smerom nahor odistíme piest a uvoľnením v žiadanej výške polohu zaistíme.

Ovládanie aretácie synchronného mechanizmu: zatlačením páky **1** smerom do mechanizmu je možné zaistiť prednú polohu, strednú a zadnú polohu pri zhoupnutí, aretáciu polohy odistíme vytiahnutím páky (smerom od mechanizmu) ak uvoľneniu dôjde až v rovnovážnom stave – funkcia anti-shock.

Nastavenie bedrovej opierky: bedrovú opierku **2** je vhodné nastaviť tak, aby podporovala prirodzené zakrivenie chrbtice. Je možné ťahom nastaviť požadovanú výšku.

Nastavenie výšky a uhla podhlavníka: vhodnú polohu na opretie hlavy docielime posunutím podhlavníka **3** (opierky hlavy) ťahom nahor alebo nadol bez ovládacieho prvku, iba po prekonaní odporu v uložení. Súčasne je možné nastaviť aj jeho uhol.

Nastavenie výšky podrúčiek: stlačením tlačidiel **4** na boku podrúčiek a ťahom do požadovanej výšky. Po uvoľnení tlačidiel sa poloha zaistí v najbližšej pozícii predlohy. Mäkká dotyková plocha podrúčiek tak zaistí oporu predlaktia na maximálnej ploche.

Nastavenie sily protiváhy je možné vykonať otáčaním plastovej matice **5**. Uťahovaním v smere hodinových ručičiek silu zvyšujeme, v opačnom smere ju znižujeme. Správne nastavená sila prítlaku by mala udržať telo v prednej pozícii sedenia a súčasne umožniť komfortný dynamický pohyb.

Údržba

Údržba čalúnenia sa vykonáva v prípade látkového potáhu šampónovaním, v prípade kože, koženky zotretím nečistôt vlhkou handrou s mydlovou vodou.

Odporúčame každé 3 mesiace vykonávať kontrolu dotiahnutia skrutiek.

Tabuľka zloženia potáhu

kód kategórie	názov potáhu	složení
**	Shard	100 % polyester



Vyobrazený symbol znamená, že s produktom by sa nemalo byť zaobchádzať ako s domovým odpadom. Produkt obsahuje materiály typu: plast, kov, drevo, PUR pena. Produkt odovzdajte na miesto určené na recykláciu (napr. zberný dvor). Viac informácií o recyklácii tohto produktu vám poskytne obecny úrad, organizácia na spracovanie domového odpadu alebo predajné miesto, kde ste produkt zakúpili.

Stolička je určená na sedenie v jednozmennej prevádzke v bežnom kancelárskom prostredí. Záručná lehota 24 mesiacov je platná výhradne pre tento druh použitia. Počas platnosti záruky výrobca nahradí bezplatne všetky časti, ktoré boli poškodené chybou materiálu alebo zásluhou chyby pri výrobe. Výrobca v týchto prípadoch nahrádza chybné časti, nie celé stoličky.

Nosnosť stoličky je max. do 130 kg.

Záruka sa nevzťahuje na škody spôsobené:

- dopravou (za tieto škody zodpovedá dopravca)
- prírodnou katastrofou
- chybnou montážou
- nedbalým a neprimeraným používaním
- nedodržaním uvedených pokynov

Veríme, že budete s naším produktom spokojní.

ANTARES a.s.



GB – Usage manual



This product features a single-lever synchronous mechanism with a three-position lock and an anti-shock system.

Seat height adjustment: Pulling control lever **1** (located on the right from the seated position) upwards unlocks the gas lift; releasing it at the desired height locks the position.

Synchronous mechanism lock control: Pushing lever **1** towards the mechanism allows you to lock the chair in the forward, middle, or reclined (rear) position. To unlock the position, pull the lever away from the mechanism; the lock releases only when the chair returns to a balanced state (anti-shock function).

Lumbar support adjustment: Adjust lumbar support **2** to support the natural curvature of the spine. The height can be adjusted by pulling the support to the desired level.

Headrest height and angle adjustment: Adjust the headrest **3** to a comfortable position by sliding it up or down—simply overcome the resistance of the mounting mechanism without using a specific control lever. The angle can also be adjusted simultaneously.

Armrest height adjustment: Press buttons **4** on the side of the armrests and pull to the desired height. Releasing the buttons locks the armrest in the nearest preset position. The soft-touch armrest surface ensures maximum forearm support.

Counter-pressure adjustment: Adjust the tension by turning plastic knob **5**. Turn clockwise to increase resistance and counter-clockwise to decrease it. Correctly adjusted resistance should maintain the body in a forward seated position while simultaneously allowing for comfortable, dynamic movement.

Maintenance

The maintenance of upholstery is realized for fabric covering by means of shampooing and for leather or artificial leather by means of wiping of dirt by a wet cloth with soap water.

We recommend to realize every 3 months the inspection of tightening of screws.

Table of Upholstery

code of category	upholstery name	composition
**	Shard	100% polyester



The pictured symbol means that the product should not be treated as the domestic waste. The product contains materials of the type of plastic, metal, wood or PUR foam. Hand the product in to the place intended for recycling (e.g. waste collection yard). You will get more information about the recycling of this type of product from the municipal authority, organization for the processing of domestic waste or the place of sale where you have bought the product.

The office chair is designated for sitting in one-shift operation in the common office surroundings. The guarantee period of 24 months is applicable exclusively for this kind of use. During the guarantee period, the manufacturer will compensate for free for all parts which have been damaged due to the defect of material or thanks to the fault during manufacture. The manufacturer compensates in such cases for defective parts and not for entire office chairs.

The load bearing capacity of the chair is max. up to 130 kg.

The guarantee does not cover the damages caused by:

- transportation (the person responsible for these damages is the carrier)
- natural catastrophe
- defective assembly
- careless and inappropriate use
- non-compliance with the stated instructions

We believe that you will be satisfied with our product.

ANTARES a.s.



DE - Gebrauchsanweisung



Dieses Produkt ist mit einem Einhebel-Synchronmechanismus mit Dreifachverriegelung und Anti-Schock-System ausgestattet.

Sitzhöhenverstellung: Durch Ziehen des Bedienhebels **1** (rechts von der Sitzposition) nach oben wird der Kolben entriegelt. Durch Loslassen in der gewünschten Höhe wird die Position fixiert.

Verriegelung des Synchronmechanismus: Durch Drücken des Hebels **1** in Richtung des Mechanismus wird die vordere Position fixiert. In der mittleren und hinteren Position kann die Verriegelung durch Ziehen des Hebels (in Richtung des Mechanismus) gelöst werden. Die Entriegelung erfolgt nur im Gleichgewichtszustand – Anti-Schock-Funktion.

Lordosenstützenverstellung: Die Lendenwirbelstütze **2** sollte so eingestellt werden, dass sie die natürliche Krümmung der Wirbelsäule unterstützt. Die gewünschte Höhe kann durch Ziehen eingestellt werden.

Kopfstützenhöhen- und -winkelverstellung: Eine bequeme Kopfposition kann durch Verschieben der Kopfstütze **3** (Kopfstütze) nach oben oder unten erreicht werden, ohne den Bedienhebel zu betätigen, jedoch erst, nachdem der Widerstand im Sitz überwunden wurde. Gleichzeitig kann der Winkel der Kopfstütze verstellt werden.

Höhenverstellung der Armlehnen: Drücken Sie die Tasten **4** an der Seite der Armlehnen und ziehen Sie diese auf die gewünschte Höhe. Nach dem Loslassen der Tasten wird die Position in der Nähe der Ausgangsposition arretiert. Die weiche Oberfläche der Armlehnen sorgt für optimale Unterstützung der Unterarme.

Die Gegengewichtskraft lässt sich durch Drehen der Kunststoffmutter **5** einstellen. Drehen im Uhrzeigersinn erhöht die Kraft, Drehen gegen den Uhrzeigersinn verringert sie. Die korrekt eingestellte Druckkraft hält den Körper in einer nach vorne geneigten Sitzposition und ermöglicht gleichzeitig komfortable, dynamische Bewegungen.

Instandhaltung

Die Instandhaltung der Polsterung erfolgt beim Stoffpolstern durch Shampooieren, beim Leder, Kunstleder durch das Abwischen von Schmutz mit einem feuchten Tuch und Seifenwasser.

Wir empfehlen, alle 3 Monate eine Kontrolle des Festziehens der Schrauben durchzuführen.

Tabelle der Zusammensetzung von Bezügen

Code der Kategorie	Bezeichnung des Bezugs	Zusammensetzung
**	Shard	100% Polyester



Das abgebildete Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht als Hausmüll behandelt werden darf. Das Produkt enthält Materialien wie: Kunststoff, Metall, Holz, PUR-Schaum. Bringen Sie das Produkt an einen für das Recycling vorgesehenen Ort (z. B. einen Sammelhof). Für weitere Informationen zum Recycling dieses Produkts wenden Sie sich bitte an Ihre Gemeinde, die Entsorgungsorganisation für Haushaltsabfälle oder die Verkaufsstelle, bei der Sie das Produkt gekauft haben.

Der Stuhl ist für den Einsatz im Einschichtbetrieb in einer normalen Büroumgebung konzipiert. Die 24-monatige Garantie gilt ausschließlich für diese Art der Nutzung. Während der Garantiezeit ersetzt der Hersteller kostenlos alle Teile, die aufgrund von Material- oder Produktionsfehlern beschädigt wurden. In diesen Fällen ersetzt der Hersteller die defekten Teile, nicht den gesamten Stuhl.

Der Sessel hat maximale Tragfähigkeit von 130 kg.

Die Garantie deckt keine Schäden ab, die durch:

- Transport (für diese Schäden haftet der Frachtführer)
- Naturkatastrophe
- fehlerhafte Montage
- fahrlässige und unangemessene Nutzung
- Nichtbeachtung der gegebenen Anweisungen verursacht werden.

Wir glauben, dass Sie mit unserem Produkt zufrieden sein werden.

ANTARES a.s.



HU – Használati útmutató



Ez a termék egykaros szinkronmechanizmussal van felszerelve, háromszoros reteszeléssel, ütéscsillapító rendszerrel.

Ülésmagasság-szabályozás: az **1-es** vezérlőkar (ülő helyzetből jobbra) felfelé húzásával kioldjuk a dugattyút, és a kívánt magasságban elengedve rögzítjük a pozíciót.

Szinkronmechanizmus-zárszabályozás: az **1-es** kart a mechanizmus felé tolva rögzíthető az első helyzet, lengéskor a középső és hátsó helyzet, a pozíciózár a kar (a mechanizmus felé) meghúzásával oldható ki, és a kioldás csak egyensúlyi állapotban történik - ütéscsillapító funkció.

Deréktámasz beállítása: a **2-es** deréktámaszt úgy kell beállítani, hogy az támassza a gerinc természetes görbületét. A kívánt magasság beállítása meghúzásával lehetséges.

Fejtámla magasságának és szögének beállítása: a fej megfelelő támasztási helyzete a **3-as** fejtámla (fejtámla) vezérlőelem nélküli fel- vagy lemozdításával érhető el, csak az ülésben lévő ellenállás leküzdése után. Ugyanakkor a szöge is állítható.

A karfák magasságának beállítása: a karfák oldalán található **4-es** gombok megnyomásával és a kívánt magasságba húzásával. A gombok elengedése után a pozíció az eredetihez legközelebbi pozícióban rögzül. A karfák puha tapintású felülete maximális alkartámasztást biztosít.

Az ellensúly erejének beállítása a **5-ös** műanyag anya elforgatásával történhet. Az óramutató járásával megegyező irányú meghúzás növeli, az ellenkező irányú meghúzás pedig csökkenti az erőt. A helyesen beállított nyomóerőnek a testet előretolt ülőhelyzetben kell tartania, és egyúttal kényelmes, dinamikus mozgást kell lehetővé tennie.

Karbantartás

A kárpitozás karbantartása textilfelület esetén samponozással végezhető el, bőr, illetve műbőr esetén pedig a szennyeződések kímélő tisztítószerez víz és nedves rongy segítségével távolíthatók el.

Javasoljuk 3 havonta ellenőrizni a csavarok megfelelő behúzását.

A kárpitozás összetevőinek táblázata

Kategória kódja	Kárpitozás megnevezése	Összetevők
**	Shard	100 % poliészter



A feltüntetett jelölés azt jelenti, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. A termék az alábbi anyagtípusokat tartalmazza: műanyag, fém, fa, PUR hab. A terméket a hulladék-újrahasznosításra alkalmas telepeken adja le (pl. hulladékgyűjtő udvarok). A jelen termék újrahasznosításával kapcsolatos további információkkal a polgármesteri hivatal, a háztartási hulladékfeldolgozó üzemek, illetve a termék értékesítői szolgálnak.

A szék egyműszakos ülésre alkalmas hagyományos irodai környezetben. A 24-hónapos garanciaidő kizárólag ilyen típusú használat esetén érvényes. A garanciaidő alatt a gyártó ingyenesen kicseréli a termék minden olyan részét, amely anyaghiba vagy gyártási hiba miatt károsodott. Ilyen esetben a gyártó kicseréli a hibás részt vagy a teljes széket.

A szék teherbírása legfeljebb 130 kg.

A garancia nem vonatkozik azokra a károkra, amelyek:

- szállítás során (ezekért a károkért a fuvarozó felel),
- természeti katasztrófa során,
- nem megfelelő összeszerelés során,
- gondatlan, illetve nem megfelelő használattal,
- a jelen utasítások be nem tartása miatt keletkeztek.

Hisszük, hogy elégedett lesz termékünkkel.

ANTARES a.s.